



STAZER

INSTRUKCJA OBSŁUGI



NAGRZEWNICA 2000W

Dziękujemy za wybór naszej nagrzewnicy!

Nagrzewnica to praktyczne urządzenie przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń **domowych** lub **biurowych**. Dzięki kompaktowej konstrukcji i nowoczesnemu designowi doskonale sprawdzi się w salonie, sypialni, gabinecie, czy innym suchym wnętrzu wymagającym dogrzania.

Dzięki wbudowanemu **regulatorowi temperatury** oraz **funkcji automatycznego resetu**, urządzenie skutecznie chroni przed przegrzaniem i zapewnia bezpieczną eksploatację. Kompaktowa forma i wydajność sprawiają, że nagrzewnica idealnie nadaje się do użytku w **domach, apartamentach, biurach, hotelach**, a także **warsztatach**.

Urządzenie pozwala **szybko i skutecznie** podnieść temperaturę w pomieszczeniu, tworząc **przytulne i komfortowe warunki**. Urządzenie posiada system błyskawicznego uruchamiania oraz możliwość natychmiastowego działania bez konieczności instalowania kosztownych systemów grzewczych.

1. Dane techniczne

Moc: 2000 W

Napięcie znamionowe: 220-240 V

Częstotliwość: 50 Hz

2. Instrukcja użytkowania

1. Przed uruchomieniem upewnij się, że wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Umieść nagrzewnicę na stabilnej powierzchni, zachowując bezpieczną odległość od materiałów łatwopalnych, wybuchowych oraz wilgotnych miejsc. Podłącz wtyczkę do standardowego gniazda zasilania 220V o minimalnej wydajności 10A (3000W, 16A) lub wyższej.
2. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury (z prawej strony) na maksymalną wartość.
3. Obróć pokrętkę mocy (po lewej stronie), aby ustawić żądany poziom grzania.
4. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną wartość, nagrzewnica automatycznie się wyłączy. Gdy temperatura spadnie, urządzenie samoczynnie wznowi pracę. Urządzenie będzie działać automatycznie, reagując na zmiany temperatury w pomieszczeniu, by utrzymać ustawiony poziom ciepła.
5. Po zakończeniu użytkowania przekręć pokrętkę mocy do pozycji „OFF”, a pokrętkę temperatury na „MIN”. Następnie odłącz urządzenie od zasilania.

3. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Nagrzewnica jest urządzeniem gospodarstwa domowego o wysokiej mocy. Przed użyciem sprawdź, czy napięcie prądu jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia oraz czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Zalecanym źródłem zasilania dla nagrzewnicy jest 220V~50Hz, a gniazdo powinno być trzyżyłowe (10A – 3000W, 16A). Nagrzewnicy nie należy podłączać do gniazda współdzielonego z innymi urządzeniami.
2. Nie zginaj, nie ciągnij ani nie splątuj przewodu zasilającego, aby zapobiec jego przegrzaniu.
3. Podczas użytkowania urządzenie musi być stabilnie ustawione – surowo zabrania się używania nagrzewnicy w pozycji odwróconej lub na niestabilnej, pochylej powierzchni, ponieważ grozi to przewróceniem, uszkodzeniem lub nawet zagrożeniem życia.
4. Zabrania się suszenia ubrań na nagrzewnicy oraz zakrywania jej jakimikolwiek przedmiotami.
5. Podczas pracy urządzenia bezwzględnie zabrania się wkładania palców lub jakichkolwiek przewodzących prąd przedmiotów do wnętrza nagrzewnicy – grozi to porażeniem prądem. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci, osoby starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami.
6. Niewłaściwe lub nieprawidłowe ustawienie nagrzewnicy może spowodować pożar, dlatego nie wolno używać jej w połączeniu z programatorami czasowymi, czujnikami ani innymi urządzeniami, które automatycznie włączają zasilanie.

7. Nie podłączaj urządzenia do zasilania, zanim nie zostanie ono w pełni zmontowane – grozi to uszkodzeniem lub porażeniem prądem.
8. Przed odłączeniem przewodu zasilającego od gniazda należy najpierw wyłączyć urządzenie. Nie należy używać mokrych rąk do wtykania lub wyciągania wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
9. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego dział serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, ani dla osób bez doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub wcześniej poinstruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
11. Po wyłączeniu urządzenia nie dotykaj bezpośrednio jego obudowy – grozi to poparzeniem, szczególnie u dzieci. Nie dopuszczaj ich do kontaktu z gorącymi powierzchniami.
12. Zabrania się ustawiania nagrzewnicy bezpośrednio przy materiałach łatwopalnych, a także zakrywania wlotów i wylotów powietrza.
13. Surowo zabrania się wielokrotnego włączania i wyłączania zasilania poprzez wkładanie i wyjmowanie wtyczki z gniazda.
14. Przed przenoszeniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający oraz odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie. Zachowaj ostrożność przy przenoszeniu, nie ciągnij przewodu zasilającego za kabel.
15. Podczas użytkowania nie należy dotykać nagrzewnicy dłońmi ani inną częścią ciała – grozi to poparzeniem.
16. Nie używaj urządzenia podłączonego do gniazda na stałe – brak możliwości natychmiastowego odłączenia od zasilania może skutkować niebezpieczeństwem.
17. Nagrzewnicę należy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od ścian, mebli i innych obiektów, a jej górna część musi mieć swobodny dostęp do powietrza, aby zapewnić cyrkulację.
18. Surowo zabrania się stosowania nagrzewnicy w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne i wybuchowe substancje, a także w łazienkach, basenach, prysznicach oraz wszędzie tam, gdzie może dojść do kontaktu urządzenia z wodą.
19. Surowo zabrania się czyszczenia nagrzewnicy wodą – nie należy polewać urządzenia wodą ani dopuścić do kontaktu cieczy z panelem sterowania. Grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
20. Nie rozbieraj urządzenia ani nie dokonuj żadnych modyfikacji – grozi to porażeniem prądem lub pożarem.
21. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy będzie przechowywane przez dłuższy czas.
22. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Następnie przetrzyj je miękką, wilgotną ściereczką lub delikatną szmatką.
23. Jeśli urządzenie ulegnie awarii, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym. Nie próbuj samodzielnie demontować lub naprawiać nagrzewnicy – grozi to utratą gwarancji i niebezpieczeństwem.
24. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości, takich jak zapach spalenizny lub dym, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i przekazać je do naprawy. Po zakończeniu grzania pokrętkę mocy powinno być ustawione na „zimno” (cold), a przed ponownym uruchomieniem odczekaj 3–5 minut.
25. Gdy nagrzewnica nie jest używana lub nie jest nadzorowana, należy ją wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
26. Nagrzewnicy nie należy używać w wilgotnym środowisku.
27. Nagrzewnica nie może być ustawiona w miejscach dostępnych z poziomu wanny lub prysznica.

Ostrzeżenie: W celu uniknięcia przegrzania nie wolno zakrywać nagrzewnicy.

4. Czyszczenie i konserwacja

1. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
2. Do czyszczenia nagrzewnicy używaj miękkiej szmatki lub delikatnej szczotki. W przypadku zabrudzeń powierzchniowych przetrzyj ją wilgotną ściereczką z dodatkkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie czyść nagrzewnicy alkoholem, toluenem, benzyną ani innymi żrącymi środkami chemicznymi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
3. Po zakończeniu sezonu grzewczego wyczyść urządzenie zgodnie z powyższymi wskazówkami, zapakuj je w oryginalne opakowanie i przechowuj w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Uwaga: Po całkowitym wyschnięciu umieść nagrzewnicę z powrotem w oryginalnym pudełku i przechowuj ją w suchym i przewiewnym miejscu.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie obraca się i nagrzewnica się nie grzeje	Brak podłączenia do zasilania	Podłącz wtyczkę do gniazda zasilającego
Silnik nie obraca się i nagrzewnica się nie grzeje	Pokrętło regulacji temperatury i pokrętło mocy są wyłączone	Włącz pokrętło regulacji temperatury i pokrętło mocy
Silnik działa, ale nie grzeje	Pokrętło mocy jest ustawione w pozycji niskiego nawiewu	Przekręć pokrętło mocy w pozycję grzania
Silnik działa, ale nie grzeje	Przełącznik jest uszkodzony	Wymień przełącznik
Silnik działa, ale nie grzeje	Element grzewczy jest uszkodzony	Wymień element grzewczy

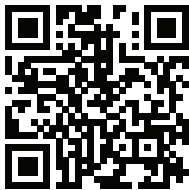
Nazwa i adres producenta

MGTW Sp. z o.o.,
ul. Starowiejska 22B,
34-120 Andrychów,
info@mgtw.pl



Niniejszym MGTW Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia XY-610 są zgodne ze wszystkimi zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami.

Deklaracja zgodności do pobrania:
<https://www.raltek.pl/CE/deklaracje/xy-610.pdf>



Instrukcja obsługi - Zeskanuj kod QR
User Manual- Scan the QR Code
Bedienungsanleitung - QR-Code scannen
Návod k použití - Naskenujte QR kód
Návod na použitie - Naskenujte QR kód
Használati útmutató - Olvassa be a QR-kódot

Wyprodukowano w Chinach / Made in China / Hergestellt in China /
Vyrobeno v Číně / Vyrobené v Číne / Kínában készült



STAZER

USER

MANUAL



SPACE HEATER

2000W

Thank you for choosing the heater!

A **heater** is a practical device designed for heating **home** or **office spaces**. Thanks to its compact construction and modern design, it is perfect for use in **living rooms, bedrooms, offices, and any other interior requiring additional heating**.

Thanks to the **built-in temperature controller** and **automatic reset function**, the device effectively protects against overheating and ensures safe use. Its compact form and efficiency make it ideal for use in **homes, apartments, offices, hotels, and also in workshops**.

The heater allows you to raise the temperature in a room **quickly** and **effectively**, creating a pleasant and comfortable environment. It features ultra-fast startup and the ability to operate immediately, without the need for costly heating systems.

1. Technical Specifications

Power: 2000 W

Rated Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

2. Operating instructions

1. Before switching on the device, make sure that all parts are complete and undamaged. Place the heater on a stable surface, keeping a safe distance from flammable, explosive, and humid materials. Plug the power cord into a standard 220V socket with a minimum capacity of 10A (3000W, 16A) or higher.
2. Turn the temperature control knob (on the right side) to the maximum setting.
3. Rotate the power knob (on the left side) to set the desired heating level.
4. When the room temperature reaches the set value, the heater will automatically switch off. When the temperature drops, the device will automatically resume operation. It will continuously react to temperature changes to maintain the set level of warmth.
5. After use, turn the power knob to the "OFF" position and the temperature knob to "MIN". Then unplug the device from the power source.

3. Safety warnings

1. The heater is a high-power household appliance. Before use, check whether the voltage is consistent with the value specified on the nameplate of the device and whether the power cord and plug are not damaged. The recommended power supply for the heater is 220V~50Hz, and the socket should be three-core (10A-3000W, 16A). The heater must not be connected to a socket shared with other devices.
2. Do not bend, pull or tangle the power cord, as this may cause it to overheat.
3. During operation it is strictly forbidden to use the heater in an upside-down position or on an unstable or slanted surface, as this may lead to tipping, damage or even a life-threatening situation.
4. Do not dry clothes on the heater or cover it with any objects.
5. During operation, it is strictly prohibited to insert fingers or any conductive objects into the heater – risk of electric shock. Pay special attention to children, the elderly and people with disabilities.
6. Improper or incorrect placement of the heater may cause fire. Therefore, do not use the heater in combination with timers, sensors, or any other devices that automatically switch the power on.
7. Do not connect the device to the power supply until it is fully assembled – risk of electric shock or damage.
8. Before unplugging the heater, always turn it off first. Do not use wet hands to remove the plug to avoid the risk of electric shock.

- 9. If the power cord is damaged, to avoid risk it must be replaced by the manufacturer, service center, or a similarly qualified professional.
- 10. The device is not intended for use by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- 11. Do not touch the device casing immediately after turning it off – risk of burns, especially for children. Avoid contact with hot surfaces.
- 12. Do not place the heater directly on flammable materials or cover the air inlets/outlets.
- 13. Repeatedly plugging in and unplugging the device from the socket is strictly forbidden – risk of damage or fire.
- 14. Before moving the heater, unplug it and wait until it cools down. Do not pull the cord when carrying – risk of cable damage.
- 15. Do not touch the heater’s housing during operation – risk of burns.
- 16. Do not connect the device permanently to the power socket – lack of immediate disconnection can be dangerous.
- 17. Maintain a minimum distance of 1 meter from walls, furniture, or other objects. Ensure the top part has free airflow to provide proper circulation.
- 18. Do not use the heater in areas where flammable or explosive substances are present, such as bathrooms, pools, or anywhere it may come into contact with water.
- 19. Do not clean the heater with water – do not pour or spray water directly on it or allow contact with the control panel – risk of fire or electric shock.
- 20. Do not disassemble or modify the heater – risk of electric shock or fire.
- 21. Always unplug the heater if it is not in use or will be stored for a longer period.
- 22. Before cleaning, unplug the device and wait until it cools down. Then clean it with a soft cloth or delicate rag.
- 23. If the device requires repair, contact a local authorized service center. Do not attempt to repair it yourself – doing so may void the warranty and pose a risk.
- 24. In case of irregular operation, such as burning smells or smoke, turn off the heater immediately and return it for repair. Afterward, set the temperature and power knobs to the “cold” (OFF) position and wait 3–5 minutes before restarting.
- 25. If the heater is not used, always disconnect it from the power supply.
- 26. Do not use the heater in humid environments.
- 27. Do not use or store the heater in locations accessible to water or in bathtubs or showers.

Warning: To avoid overheating, do not cover the heater.

4. Cleaning and Maintenance

- 1. Before carrying out any maintenance, unplug the device and allow it to cool down completely.
- 2. To clean the heater, use a soft cloth or a gentle brush. In case of surface dirt, wipe it with a damp cloth with a small amount of dishwashing liquid. Do not clean the heater with alcohol, toluene, gasoline, or any other corrosive chemical agents, as they may damage the surface of the casing.
- 3. After the heating season ends, clean the device according to the instructions above, pack it in its original packaging, and store it in a cool, dry, and well-ventilated place.

Note: After the heater has completely dried, place it back in the original box and store it in a dry and well-ventilated location.

Problem	Cause	Solution
The motor does not rotate and the heater does not heat	Not connected to the power supply	Plug the power cord into the socket
The motor does not rotate and the heater does not heat	The temperature control knob and power knob are off	Turn on the temperature control knob and power knob
The motor works but there is no heating	The power knob is set to low wind position	Turn the power knob to the heating position
The motor works but there is no heating	The switch is damaged	Replace the switch
The motor works but there is no heating	The heating element is damaged	Replace the heating element

Name and address of the manufacturer

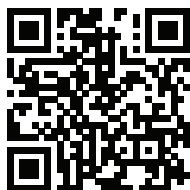
MGTW Sp. z o.o.,
ul. Starowiejska 22B,
34-120 Andrychów,
info@mgtw.pl



MGTW Sp. z o.o. hereby declares that the devices model XY-610 comply with all essential requirements and other relevant provisions.

Declaration of conformity available at:

<https://www.raltek.pl/CE/deklaracje/xy-610.pdf>



Instrukcja obsługi - Zeskanuj kod QR
User Manual- Scan the QR Code
Bedienungsanleitung - QR-Code scannen
Návod k použití - Naskenujte QR kód
Návod na použitie - Naskenujte QR kód
Használati útmutató - Olvassa be a QR-kódot

Wyprodukowano w Chinach / Made in China / Hergestellt in China /
Vyrobено v Číně / Vyrobené v Číne / Kínában készült